



**AVVISO DI PROCEDURA DI MOBILITÀ OBBLIGATORIA, AI SENSI DELL'ART. 34BIS D.LGS. N. 165/2001 E SS.MM.II., PER LA COPERTURA MEDIANTE LA SELEZIONE PER TITOLI ED ESAMI, DI N. 2 UNITÀ AVENTI PROFILO PROFESSIONALE DI ASSISTENTE AMMINISTRATIVO PER LA SEGRETERIA DEL CONSIGLIO DELL'ORDINE DEGLI AVVOCATI DI BOLZANO A TEMPO PIENO E INDETERMINATO, AREA B POSIZIONE ECONOMICA D'INGRESSO B1.**

Scadenza presentazione domande di partecipazione: **15.11.2019 ore 12:00**

#### **Il Presidente,**

visto l'art. 34bis del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii., che disciplina l'obbligo di avviare le procedure di mobilità del personale dipendente appartenente alla stessa qualifica in servizio presso altre pubbliche amministrazioni, obbliga l'ente pubblico, prima di procedere all'espletamento di procedure concorsuali per la copertura di posti vacanti in organico, ad attivare le procedure di mobilità obbligatoria;

vista la delibera del Consiglio del 06.07.2019 con cui il Consiglio dell'Ordine ha manifestato l'intenzione di attivare una procedura di mobilità obbligatoria, ai sensi del richiamato art. 34bis per la copertura, mediante selezione per titoli e colloquio, di n. 2 unità di "Assistente di amministrazione" posizione economica B1 – tempo pieno;

rende noto

che è indetta la procedura di mobilità obbligatoria, per titoli e colloquio, per la copertura di: n. 2 unità a tempo pieno – Area B "Assistente di Amministrazione" Posizione Economica "B1" del contratto collettivo di lavoro Enti Pubblici Non Economici – vacanti nella dotazione organica dell'Ordine, cui assegnare i compiti propri della categoria B1. La selezione, il rapporto di lavoro conseguente al presente bando ed il relativo trattamento giuridico-economico sono disciplinati dal decreto legislativo 20 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii., recante norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche dal C.C.N.L. del comparto "Enti Pubblici Non economici" e da tutte le altre disposizioni normative che disciplinano il rapporto di lavoro dei pubblici dipendenti del comparto "Enti Pubblici non economici"

È garantita, ai sensi del D.Lgs. 11 aprile 2006, n. 198, "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna" e ss.mm.ii., pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso all'impiego e per il trattamento sul luogo del lavoro.

**BEKANNTMACHUNG EINES VERPFLICHTENDEN MOBILITÄTSVERFAHRENS, GEM. ART. 34BIS DES G.V.D. NR. 165/2001 UND NACHFOLGENDEN ÄNDERUNGEN UND ERGÄNZUNGEN, ZUR BESETZUNG, DURCH EIN AUSWAHLVERFAHREN NACH TITELN UND PRÜFUNGEN, VON 2 STELLEN DES BERUFSBILDES EINES VERWALTUNGS-ANGESTELLTEN FÜR DAS SEKRETARIAT DES AUSSCHUSSES DER RECHTSANWALTSKAMMER BOZEN MIT UNBEFRISTETEM ARBEITSVERTRAG UND IN VOLLZEIT, FUNKTIONSBEREICH B. ANFÄHGL. BESOLDUNGSKLASSE B1.**

Frist für die Hinterlegung der Gesuche um Teilnahme: **15.11.2019 um 12:00 Uhr**

#### **Der Präsident,**

nach Einsichtnahme in Art. 34bis des G.v.D. vom 30. März 2001, Nr. 165 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, welcher die Pflicht der Einleitung eines Mobilitätsverfahrens zu Gunsten des in anderen öffentlichen Verwaltungen angestellten Personals mit der gleichen beruflichen Qualifikation vorsieht und der öffentlichen Körperschaft vorschreibt, vor Einleitung eines Wettbewerbsverfahrens zur Besetzung freier Stellen, ein verpflichtendes Mobilitätsverfahren einzuleiten;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Ausschusses vom 06.07.2019, mit welchem die Rechtsanwaltskammer die Einleitung eines verpflichtenden Mobilitätsverfahrens i.S. des vorgenannten Art. 34bis zur Besetzung von 2 Stellen als „Verwaltungsangestellter“, Besoldungsklasse B1 – Vollzeit, mittels Auswahlverfahrens nach Titeln und Kolloquium beschlossen hat;

gibt bekannt,

dass ein verpflichtendes Mobilitätsverfahren, nach Titeln und Kolloquium, zur Besetzung von 2 Stellen in Vollzeit – Kat. B1 „Verwaltungsangestellter“, Besoldungsklasse „B1“ des Kollektivvertrages für öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht - die in der Personalausstattung der Rechtsanwaltskammer unbesetzt sind und welchen die Aufgaben entsprechend der Kategorie B1 zugeteilt werden sollen, eingeleitet wird. Das Auswahlverfahren, das der gegenständlichen Ausschreibung folgende Arbeitsverhältnis und die entsprechende rechtliche und wirtschaftliche Behandlung unterliegen dem G.v.D. vom 20. März 2001, Nr. 165 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, welches allgemeine Bestimmungen zur Ordnung der Arbeitsverhältnisse mit öffentlichen Körperschaften enthält, dem nationalen Kollektivvertrag für den Bereich „öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht“ und allen weiteren rechtlichen Bestimmungen, die das Arbeitsverhältnis der öffentlich Bediensteten des Bereichs „öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht“ regeln.

Im Sinne des G.v.D. vom 11. April 2006, Nr. 198 (Kodex zur Chancengleichheit zwischen Mann und Frau) und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, wird die Chancengleichheit zwischen Mann und Frau in Bezug auf den Zugang zur Beschäftigung und der Behandlung am Arbeitsplatz gewährleistet.



Sono garantiti, altresì, ai sensi della L. n. 104 del 5 febbraio 1992, Legge 12 marzo 1999, n. 68, D.P.R. 10 ottobre 2000, n. 333, L. 24 dicembre 2007, n. 247 l'assistenza, l'integrazione sociale e i diritti delle persone portatrici di handicap e il diritto al lavoro dei disabili. Sono tuttavia escluse le persone non vedenti, in considerazione del fatto che dette persone non sono compatibili con l'esigenza di assicurare l'adempimento dei compiti istituzionali cui è tenuto il personale con mansioni di funzionario amministrativo, in quanto le funzioni inerenti l'attività svolta presso il Consiglio dell'Ordine, si esplicano essenzialmente nel controllo documentale visivo di atti amministrativi anche pubblici, che esigono il possesso del requisito della vista.

Il posto non è riservato ad alcun gruppo linguistico.

È garantito, ai sensi del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 7 febbraio 1994 n. 1874, l'accesso di cittadini degli stati membri dell'Unione europea ai posti di lavoro presso le Amministrazioni pubbliche.

### 1. Requisiti di partecipazione

Per la partecipazione alla procedura di mobilità obbligatoria è richiesto il possesso, alla data di scadenza del presente avviso e a pena di esclusione, dei seguenti requisiti:

- a. essere cittadino italiano, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o essere cittadino di uno degli Stati membri dell'Unione Europea;
- b. essere in servizio a tempo indeterminato presso pubbliche amministrazioni di cui all'art. 1, comma 2, del D.Lgs. n. 165/2001 e ss.mm.ii.;
- c. essere inquadrati nel profilo professionale di Assistente di Amministrazione o equivalente, posizione funzionale B del CCNL comparto "Enti Pubblici non Economici" o in categoria equivalente di altri comparti di contrattazione pubblica. I dipendenti delle Amministrazioni di altri comparti dovranno dare dimostrazione, pena l'esclusione dalla selezione, dell'equiparazione della loro categoria e profilo professionale con quello oggetto del presente bando. Non saranno comunque ammessi alla selezione quei dipendenti che, provenienti sia dal comparto "Enti Pubblici non Economici" che da altri comparti, rivestano profili ascritti a categorie giuridiche e/o economiche superiori alla categoria giuridica B, posizione economica B1, del vigente CCNL Enti Pubblici non Economici;
- d. avere superato positivamente il periodo di prova;
- e. non avere procedimenti disciplinari in corso e comunque non avere avuto comminate sanzioni disciplinari nell'ultimo biennio antecedente all'ultimo giorno di pubblicazione del presente avviso;

Außerdem werden, im Sinne des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992, des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68, des D.P.R. vom 10. Oktober 2000, Nr. 333, des Gesetzes vom 24. Dezember 2007, Nr. 247 der Beistand, die soziale Integration und die Rechte von Personen mit Behinderung und deren Recht auf Arbeit gewährleistet. Hiervon ausgenommen sind jedoch Blinde, und zwar aufgrund der Tatsache, dass diese nicht dem Bedürfnis der Gewährleistung der Erfüllung der institutionellen Aufgaben entsprechen, welche das Personal, dem die Aufgaben eines Verwaltungsfunktionärs obliegen, zu erfüllen hat. Die im Zusammenhang mit den Tätigkeiten des Rechtsanwaltsausschusses zu erfüllenden Aufgaben bestehen nämlich hauptsächlich in der visuellen Dokumentenprüfung von – auch öffentlichen – Verwaltungsakten, wozu das Sehvermögen erforderlich ist.

Die Arbeitsstelle ist keiner Sprachgruppe vorbehalten.

Im Sinne des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 7. Februar 1994 Nr. 1874, wird der Zugang von Staatsbürgern der Mitgliedstaaten der Europäischen Union zu Arbeitsplätzen bei öffentlichen Verwaltungen gewährleistet.

### 1. Teilnahmebedingungen

Für die Teilnahme am verpflichtenden Mobilitätsverfahren müssen die Kandidaten, zum Zeitpunkt der Anmeldefrist gemäß gegenständlicher Bekanntmachung und bei sonstigem Ausschluss, folgende Voraussetzungen erfüllen:

- a. Sie müssen italienische Staatsangehörige, unbeschadet der von den geltenden rechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Gleichstellungen, oder Bürger eines Mitgliedstaates der Europäischen Union sein;
- b. Sie müssen in unbefristetem Arbeitsverhältnis mit einer öffentlichen Verwaltung gem. Art. 1, Absatz 2, des G.v.D. Nr. 165/2001 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, stehen.
- c. Sie müssen im Berufsbild Verwaltungsangestellter oder gleichwertig, Funktionsbereich B des nationalen Kollektivvertrages des Bereiches „öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht“ oder einer gleichwertigen Kategorie anderer Bereiche des Kollektivvertragswesens öffentlichen Dienstes eingestuft sein. Angestellte von Verwaltungen anderer Bereiche müssen, bei sonstigem Ausschluss, den Nachweis erbringen, dass ihre Kategorie und ihr Berufsbild mit denen des gegenständlichen Wettbewerbs, gleichgestellt sind. Nicht zum Auswahlverfahren zugelassen sind jedenfalls jene Angestellte, die, gleich ob vom Bereich „öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht“ stammend oder von anderen Bereichen, Stellenprofile besetzen, die juristisch und/oder wirtschaftlich höheren Kategorien als B, Gehaltsstufe B1 des gültigen Nationalen Kollektivvertrags „öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht“ angehören;
- d. Sie müssen die Probezeit erfolgreich bestanden haben;
- e. Es dürfen keine Disziplinarverfahren gegen sie anhängig sein und jedenfalls dürfen in den zwei Jahren vor dem letzten Tag der Veröffentlichung der gegenständlichen Bekanntmachung keine Disziplinarmaßnahmen gegen sie ergangen sein;



- f. non avere riportato condanne penali e non essere stati interdetti o sottoposti a misure che escludono, secondo le leggi vigenti, dalla nomina agli impieghi pubblici;
- g. essere in possesso del nulla osta di trasferimento rilasciato dall'amministrazione di appartenenza;
- h. inesistenza di cause ostative al mantenimento del rapporto di pubblico impiego;
- i. avere la piena idoneità fisica alle mansioni proprie del profilo di appartenenza senza alcuna limitazione o prescrizione;
- j. essere in possesso del diploma d'istruzione secondaria di secondo grado ed eventuali titoli professionali;
- k. possedere comprovata competenza ed esperienza nella gestione della contabilità generale, oltre ad avere buona conoscenza dei sistemi informatici e dell'uso del personal computer;
- l. non essere stato/a destituito/a o dispensato/a dall'impiego o licenziato/a ovvero non essere stato/a dichiarato/a decaduto/a da altro impiego statale per averlo conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile;
- m. non essere esclusi dall'elettorato politico attivo e non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego o dichiarati decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- n. essere in possesso dell'attestato di bilinguismo B oppure attestato di trilinguismo B per ladini;
- o. essere in possesso della patente di guida B.

In sede di colloquio sarà verificato il livello delle competenze del candidato sulle tematiche tipiche della figura professionale ricercata.

Tutti i requisiti devono essere posseduti alla data della scadenza del termine ultimo stabilito dal presente avviso per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura e perdurare sino alla sottoscrizione del contratto individuale di lavoro. Il difetto anche di uno solo dei requisiti prescritti, accertato nel corso della procedura di mobilità, comporterà l'esclusione dalla procedura e costituisce causa di risoluzione del rapporto di lavoro ove già instaurato.

## 2. Presentazione della domanda di partecipazione

Le domande assieme al *curriculum vitae* dovranno pervenire, a pena di esclusione, presso la Segreteria del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano (Bolzano, p.zza del Tribunale, 1), **entro le ore 12.00 del 15.11.2019**, a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, con indicazione sul retro della busta la seguente dicitura, "Selezione di mobilità obbligatoria per n. 2 posti di assistente amministrativo cat. B1".

Farà fede, relativamente all'osservanza del suddetto termine, il timbro o data dell'ufficio postale accettante; tale termine, qualora venga a scadere il giorno festivo, si intenderà prorogato al primo giorno non festivo immediatamente seguente.

NB: la trasmissione della domanda tramite posta non certificata (e-mail) o tramite fax è possibile solo con l'invio della fotocopia di un documento di riconoscimento, pena l'esclusione dal concorso.

- f. Es dürfen keine strafrechtlichen Verurteilungen gegen sie vorliegen und ihre Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter darf ihnen nicht untersagt worden sein, noch dürfen andere Maßnahmen vorliegen, die diese Fähigkeit gemäß der geltenden Bestimmungen ausschließen;
- g. Sie müssen in Besitz einer von der Herkunftskörperschaft ausgestellten Unbedenklichkeitserklärung in Bezug auf deren Versetzung sein;
- h. Es dürfen keine Hinderungsgründe für die Erhaltung des Arbeitsverhältnisses im öffentlichen Dienst vorliegen;
- i. Sie müssen die volle körperliche Eignung, ohne Begrenzungen oder Einschränkungen, für die spezifischen Aufgaben des Berufsbildes besitzen;
- j. Sie müssen in Besitz eines Abschlusszeugnisses einer Sekundarschule zweiten Grades und allfälliger Berufstitel sein;
- k. Sie müssen eine nachweisliche Kompetenz und Erfahrung im Bereich der Buchführung sowie gute Kenntnisse von Informatiksystemen und PC-Benutzung aufweisen;
- l. Sie dürfen nie vom Dienst enthoben bzw. entlassen oder abgesetzt worden sein, noch den Verlust eines anderen staatlichen Arbeitsplatzes erlitten haben, weil sie diesen mittels der Hinterlegung falscher oder nicht heilbarer Mängel enthaltende Dokumente erhalten haben;
- m. Sie dürfen nicht vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen worden sein und nie vom Dienst in einer öffentlichen Verwaltung enthoben, abgesetzt oder eines Amtes verfallen erklärt worden sein;
- n. Sie müssen den Zweisprachigkeitsnachweis B oder, für Ladiner, den Dreisprachigkeitsnachweis B besitzen;
- o. Sie müssen den Führerschein Klasse B besitzen.

Beim Kolloquium wird das Niveau der Kompetenzen des Kandidaten in Bezug auf spezifische Themen betreffend das gesuchte Berufsbild geprüft.

Alle Voraussetzungen müssen zum Zeitpunkt der Anmeldefrist gemäß gegenständlicher Bekanntmachung und bis zur Unterzeichnung des individuellen Arbeitsvertrages fortbestehen. Das im Rahmen des Mobilitätsverfahrens festgestellte Fehlen auch nur einer der obgenannten Voraussetzungen hat den Ausschluss vom Verfahren und – falls das Arbeitsverhältnis bereits begründet wurde – die Auflösung desselben zur Folge.

## 2. Abgabe des Teilnahmesuchts

Die Gesuche, samt *Lebenslauf*, müssen bei sonstigem Ausschluss **innerhalb 15.11.2019 um 12:00 Uhr**, beim Sekretariat der Rechtsanwaltskammer Bozen (Bozen, Gerichtsplatz 1) mittels Einschreiben mit Rückantwort einlangen und auf der Rückseite des Briefumschlages mit der Aufschrift "Auswahlverfahren mittels Mobilität für 2 Stellen als Verwaltungsangestellter Kat. B1", versehen sein. In Bezug auf die Beachtung der obgenannten Frist gilt der Poststempel bzw. das vom annehmenden Postamt vermerkte Datum; falls das Ende der genannten Frist auf einen Feiertag fällt, so gilt diese auf den nächsten unmittelbar folgenden Arbeitstrag verlegt.

NB: Die Übermittlung des Gesuchs per nicht zertifizierter E-Mail oder mittels Fax ist, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, nur bei gleichzeitiger Übermittlung einer Ablichtung eines Ausweises zulässig.



Il/la candidato/a deve indicare nella domanda se intende comunicare con il Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano esclusivamente tramite PEC ed indicare il relativo indirizzo.

Non saranno prese in considerazione domande inviate con modalità diverse da quelle sopra indicate o in data successiva al termine del 15.11.2019 ore 12:00.

La domanda di partecipazione alla procedura di mobilità deve essere redatta utilizzando esclusivamente il modulo allegato al presente avviso pena la irricevibilità della domanda.

Nella domanda il candidato dovrà espressamente dichiarare sotto la propria responsabilità ai sensi del D.P.R. 445/2000 e ss.mm.ii.:

- a. di essere cittadino/a italiano;
- b. cognome e nome, luogo e data di nascita, luogo di residenza o domicilio (se diverso) e recapito telefonico, a pena di esclusione;
- c. di possedere comprovata competenza ed esperienza nella gestione della contabilità, oltre ad avere una buona conoscenza dei sistemi informatici e dell'uso del personal computer;
- d. la denominazione della Pubblica Amministrazione di provenienza ed il relativo indirizzo della sede legale;
- e. la titolarità di un rapporto di lavoro subordinato di pubblico impiego a tempo indeterminato con inquadramento nel profilo professionale di Assistente di Amministrazione o corrispondente a questo;
- f. qualora proveniente da amministrazioni diverse da quelle del comparto "Enti Pubblici non Economici", dovranno dichiarare, a pena di esclusione, l'equiparazione della categoria e del profilo professionale di appartenenza a quello indicato nel presente avviso;
- g. l'avvenuto superamento del periodo di prova;
- h. i servizi prestati presso altre pubbliche amministrazioni e le eventuali cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego;
- i. di non avere in corso procedimenti penali e le eventuali condanne riportate; in caso negativo, deve espressamente dichiararne la assenza;
- j. di essere o di non essere in possesso dei titoli di cui all'art. 5 del D.P.R. n. 487/94 da fare valere ai fini di eventuali precedenza o preferenze nella nomina, a parità di punteggio, nella formulazione della graduatoria;
- k. il domicilio o il recapito presso il quale deve ad ogni effetto essere recapitata ogni necessaria comunicazione relativa al presente bando di mobilità;
- l. il consenso all'utilizzo dei dati personali per le finalità strettamente connesse con l'espletamento delle procedure concorsuali. La mancata dichiarazione verrà ritenuta come silenzio assenso.
- m. il possesso dei requisiti richiesti dal bando;
- n. accettazione senza riserve di tutte le condizioni stabilite nel presente bando di mobilità.

Der/Die Kandidat/in muss im Gesuch angeben, ob er/sie mit dem Ausschuss der Anwaltskammer Bozen ausschließlich mittels PEC korrespondieren möchte und in diesem Fall die entsprechende Adresse angeben.

Gesuche, die mittels anderer als den obgenannten Modalitäten oder nach der Anmeldefrist vom 15.11.2019 um 12:00 Uhr übermittelt werden, werden nicht berücksichtigt.

Das Gesuch um Teilnahme am Mobilitätsverfahren muss, bei sonstiger Unannehmbarkeit, ausnahmslos mittels Formular, welches sich im Anhang der gegenständlichen Bekanntmachung befindet, verfasst werden.

Im Gesuch muss der Kandidat unter eigener Verantwortung, im Sinne des D.P.R. 445/2000 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, Folgendes erklären:

- a. Italienische/r Staatsangehörige/r zu sein.
- b. Nachname und Name, Geburtsort und -datum, Wohnsitz oder Domizil (falls abweichend) und Telefonnummer, bei sonstigem Ausschluss;
- c. In Besitz nachweislicher Kompetenzen und Erfahrung im Bereich der Buchführung im öffentlichen Dienst sowie guter Kenntnisse von Informatiksystemen und PC-Benutzung zu sein;
- d. Die Bezeichnung der Herkunftsverwaltung und die Anschrift deren Rechtssitzes;
- e. Ein unbefristetes Arbeitsverhältnis im öffentlichen Dienst mit einer Einstufung im Berufsbild Verwaltungsangestellter oder gleichwertig inne zu haben;
- f. Falls von Verwaltungen kommend, die nicht zum Bereich "öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht" gehören, muss, bei sonstigem Ausschluss, die Gleichstellung ihrer Kategorie und ihres Berufsbildes mit denen, die Gegenstand der vorliegenden Bekanntmachung bilden, erklärt werden;
- g. Das Bestehen der Probezeit;
- h. Die in anderen öffentlichen Verwaltungen geleisteten Dienste und allfällige Auflösungsgründe vorangehender Arbeitsverhältnisse im öffentlichen Dienst;
- i. Keine Strafverfahren anhängig zu haben und allfällig ergangenen Verurteilungen; falls keine vorliegen, muss ausdrücklich deren Nichtvorliegen erklärt werden;
- j. In Besitz bzw. nicht in Besitz der Titel gem. Art. 5 des D.P.R. Nr. 487/94 zu sein, welche bei der Erstellung der Rangordnung in Hinsicht auf den allfälligen Vorrang bzw. Vorzug bei der Ernennung geltend gemacht werden;
- k. Das Domizil bzw. die Anschrift, an welche, mit voller rechtlicher Wirkung, sämtliche Mitteilungen im Zusammenhang mit der gegenständlichen Mobilitätsausschreibung ergehen sollen;
- l. Die Zustimmung zur Verwendung der persönlichen Daten für die unmittelbar mit der Durchführung der Wettbewerbsverfahren verbundenen Zwecke. Das Fehlen der entsprechenden Erklärung wird als stillschweigende Zustimmung gewertet.
- m. Der Besitz der von der Ausschreibung geforderten Voraussetzungen;
- n. Vorbehaltlose Annahme aller in gegenständlicher Mobilitätsausschreibung festgelegten Bedingungen.



I candidati dovranno apporre in calce alla domanda, a pena di nullità della stessa e conseguente loro esclusione dalla procedura, la data e la propria firma non autenticata, in conformità a quanto disposto dall'art. 39 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 e ss.mm.ii., allegando fotocopia di un documento di identità in corso di validità

Il/la candidato/a ha, inoltre, l'obbligo di comunicare, con uno dei mezzi sopraindicati eventuali variazioni di indirizzo e/o di recapito. Il Consiglio dell'Ordine è sollevato da qualsiasi responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda e da eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a terzi, a caso fortuito o a forza maggiore, e per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento in caso di spedizione per raccomandata. Oltre la data di scadenza dei termini, non è ammessa la regolarizzazione delle domande stesse da parte dei candidati che abbiano omissis, totalmente o in modo parziale, anche una sola delle dichiarazioni prescritte.

Il Consiglio dell'Ordine si riserva di effettuare l'accertamento in relazione al possesso dei requisiti di accesso e sull'osservanza di altre prescrizioni obbligatorie del bando fino alla data di sottoscrizione del contratto di lavoro.

### **3. Documentazione da allegare alla domanda di partecipazione alla procedura**

I candidati dovranno allegare alla domanda, a pena di esclusione, la seguente documentazione:

- a. un curriculum vitae formativo e professionale, debitamente sottoscritto, detagliato e preferibilmente in formato europeo, dal quale si evinca la competenza ed esperienza nella gestione della contabilità pubblica;
- b. copia fotostatica non autenticata di un documento d'identità personale in corso di validità (non necessario in caso di trasmissione via PEC);
- c. certificato di servizio di data recente, ovvero dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà da cui risulti l'inquadramento del dipendente e tutti i servizi prestati;
- d. dichiarazione di equiparazione del profilo professionale attualmente posseduto in amministrazione diversa da quella appartenente al comparto "Enti Pubblici non Economici" con quelli ascritti alla categoria giuridica B, oggetto del presente bando di mobilità;
- e. tutti gli altri titoli ritenuti utili al fine della valutazione di merito (a pena di mancata valutazione);
- f. un elenco di tutti i documenti presentati debitamente sottoscritto dalla/dal candidata/o;

Gemäß den Bestimmungen des Art. 39 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen müssen die Kandidaten bei sonstiger Nichtigkeit des Gesuchs und folglich deren Ausschluss vom Verfahren, das Datum und eine nicht beglaubigte Unterschrift auf dem Gesuch anbringen. Außerdem muss dem Gesuch eine Ablichtung eines gültigen Ausweisdokuments beigelegt werden.

Der Kandidat/Die Kandidatin ist außerdem dazu verpflichtet, mittels einer der obgenannten Modalitäten allfällige Änderungen der Adresse bzw. der Kontaktdaten mitzuteilen. Bei Verlust von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Kontaktdaten seitens des Kandidaten oder der Nichtmitteilung bzw. verspäteten Mitteilung der Änderung der im Gesuch angegebenen Anschrift und einer Fehlleitung seitens der Post oder des Telegrafenamtes oder aufgrund des Verschuldens eines Dritten, des Zufalls oder höherer Gewalt sowie bei nicht erfolgter Rückerstattung des Rückscheins bei Übermittlung mittels Einschreiben ist die Rechtsanwaltskammer von jeglicher Verantwortung befreit. Nach Ablauf der Anmeldefrist ist die Richtigstellung der Gesuche seitens der Kandidaten, die teilweise oder zur Gänze auch nur eine der vorzunehmenden Erklärungen unterlassen haben sollten, nicht mehr zulässig.

Die Rechtsanwaltskammer behält sich vor, die Prüfung der Zugangsvoraussetzungen und der Beachtung der weiteren zwingenden Vorschriften der Ausschreibung bis zum Datum der Unterfertigung des Arbeitsvertrages vorzunehmen.

### **3. Dokumente, die dem Teilnahmegesuch beigelegt werden müssen**

Die Kandidaten müssen dem Gesuch, bei sonstigem Ausschluss folgende Dokumente beilegen:

- a. Einen Lebenslauf mit Ausbildungs- und Berufsweggang, welcher unterschrieben und detailliert sein muss und vorzugsweise in EU-Format abgefasst sein sollte und aus welchem die Kompetenz und Erfahrung im Bereich der Buchführung im öffentlichen Dienst hervorgeht;
- b. Nicht beglaubigte Ablichtung eines gültigen Ausweisdokuments (bei Übermittlung mittels PEC nicht erforderlich);
- c. Eine Dienstbestätigung jüngeren Datums, oder eine Ersatzerklärung des Notariatsaktes, aus welcher die Einstufung des Angestellten sowie alle geleisteten Dienste hervorgehen;
- d. Erklärung bezüglich der Gleichstellung des aktuell besetzten Berufsbildes innerhalb einer nicht dem Bereich "öffentliche Körperschaften ohne Gewinnabsicht" angehörenden Verwaltung, mit jenem Berufsbild der rechtlichen Kategorie B, welche Gegenstand dieser Mobilitätsausschreibung ist;
- e. Alle weiteren Titel, die in Hinsicht auf die meritatorische Bewertung als nützlich erachtet werden (bei sonstiger Nichtbewertung);
- f. Eine vom Kandidaten/von der Kandidatin unterfertigte Liste aller eingereichten Dokumente;



g. gli eventuali documenti costituenti titoli di precedenza e/o preferenza e comunque i documenti comprovanti il possesso dei titoli di cui all'art. 5 del D.P.R. n. 487/94, modificato dal D.P.R. n. 693/96 ed integrato dall'art. 3, comma 7, della Legge n. 127 del 15.05.1997, da cui risulti il possesso del requisito alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione al concorso (a pena di mancata valutazione).

Non sarà tenuto conto dei documenti pervenuti dopo il termine di chiusura per la presentazione della domanda.

Non prima di sei mesi e non oltre dodici mesi dalla data di pubblicazione sul sito web dell'Ordine del provvedimento di approvazione della graduatoria di merito, i/le candidati/e possono chiedere alla Segreteria del Consiglio, con spese di spedizione a loro carico, la restituzione dei documenti e dei titoli presentati in originale. Tale restituzione è effettuata entro tre mesi dalla data della richiesta, salvo eventuale contenzioso in atto. Il Consiglio dell'Ordine provvederà a detta restituzione mediante posta prioritaria; modalità diverse di trasmissione dovranno essere richieste espressamente dalla/dal candidato/o. trascorso il suddetto termine il Consiglio dell'Ordine non sarà più responsabile della conservazione e restituzione della documentazione.

#### 4. Valutazione dei candidati

Alle operazioni di valutazione procederà apposita Commissione nominata con successivo provvedimento del Consiglio dell'Ordine.

La Commissione procederà alla valutazione dei candidati ammessi attraverso l'esame di *curricula vitae* formativo e professionale ed i documenti presentati nonché l'espletamento di un colloquio sulle materie indicate al successivo punto.

La Commissione, previa elaborazione dei criteri di valutazione dei candidati, nel ripartire i punti per la valutazione dei titoli e del colloquio, utilizzerà i seguenti indicatori:

- a. preparazione professionale sulle seguenti materie: elementi di contabilità generale, ordinamento professionale forense e disciplina dell'attività professionale di avvocato, deontologia forense e procedimento disciplinare, patrocinio a spese dello stato, nozioni sull'ordinamento giudiziario, disciplina della mediazione finalizzata alla conciliazione delle controversie civili e commerciali, disciplina dell'arbitrato, nozioni di informatica con particolare riferimento ai programmi di scrittura e di calcolo e di gestione degli ordini professionali, di informatica giuridica, normativa sulla protezione dei dati personali;
- b. esito dell'apprendimento delle notizie fornite tramite i titoli presentati, in particolare sulle esperienze precedenti, le attitudini, le capacità e le competenze relazionali, organizzative, ed inoltre per apprendere e valutare le motivazioni individuali;
- c. ottima conoscenza dell'uso di apparecchiature e delle applicazioni informatiche più diffuse e pertinenti;

g. Die allfälligen Dokumente, die Vorrang- bzw. Vorzugstitel darstellen und jedenfalls die Dokumente, die den Besitz der Titel im Sinne des Art. 5 des D.P.R. Nr. 487/94, geändert durch das D.P.R. Nr. 693/96 und ergänzt durch Art. 3, Absatz 7, des Gesetzes Nr. 127 vom 15.05.1997, nachweisen und aus welchen die Erfüllung der Voraussetzung zum Zeitpunkt des Ablaufes der Frist, innerhalb welcher die Gesuche um Zulassung zum Wettbewerb hinterlegt werden müssen, hervorgeht (bei sonstiger Nichtbewertung).

Dokumente, die nach Ablauf der Frist zur Hinterlegung des Gesuches eingehen, werden nicht berücksichtigt.

Nicht vor sechs Monaten und nicht später als zwölf Monate nach dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Maßnahme betreffend die Genehmigung der Rangordnung auf der Website der Anwaltskammer, dürfen die Kandidaten das Sekretariat der Rechtsanwaltskammer um Rückerstattung der in Originalausfertigung hinterlegten Dokumente und Titel ersuchen, wobei sie selbst die Spesen für die Übermittlung tragen. Die Rückerstattung erfolgt innerhalb von drei Monaten ab der Anfrage, es sei denn, es liegt ein Rechtsstreit vor. Die Rechtsanwaltskammer nimmt die Rückerstattung mittels Zusendung per Eilbrief vor; andere Zusendemodalitäten müssen ausdrücklich vom Kandidaten/der Kandidatin gefordert werden. Bei Ablauf der obgenannten Frist ist die Rechtsanwaltskammer nicht mehr für die Aufbewahrung und Rückerstattung der Dokumente verantwortlich.

#### 4. Bewertung der Kandidaten

Die Bewertungen werden von der eigens mit nachfolgender Maßnahme des Ausschusses der Rechtsanwaltskammer ernannten Kommission vorgenommen.

Die Kommission nimmt die Bewertung der zugelassenen Kandidaten auf der Grundlage der Prüfung der Lebensläufe mit Ausbildungs- und Berufswegedgang, der eingereichten Dokumente und eines Kolloquiums über die im folgenden Punkt angegebenen Themen, vor.

Nachdem die Kommission die Kriterien für die Bewertung der Kandidaten festgelegt hat, wendet sie zur Verteilung von Punkten für die Bewertung der Titel und des Kolloquiums folgende Indikatoren an:

- a. Berufliche Vorbereitung in Bezug auf folgende Themen: Grundlagen des allgemeinen Rechnungswesens, Standesordnung, Regelung der beruflichen Tätigkeit und Deontologie des Rechtsanwalts, Disziplinarverfahren, Prozesskostenhilfe, Gerichtsordnungskenntnisse, Regelung der Mediation, welche darauf abzielt, zivil- und handelsrechtliche Streitfälle zu schlichten, Regelung des Schiedsverfahrens, Informatikkenntnisse, insbesondere in Bezug auf Schreib- und Rechenprogramme sowie auf Programme für die Verwaltung von Berufskammern und für Rechtsinformatik und Datenschutzvorschriften;
- b. Ergebnis der Prüfung der vorgelegten Bescheinigungen, insbesondere bezüglich der vorangehenden Erfahrungen, Neigungen, Fähigkeiten, Organisationsfähigkeit und um die individuellen Beweggründe zu erheben und zu bewerten;
- c. Sehr gute Kenntnisse über die Benutzung der gebräuchlichsten und relevanten EDV-Hard und Softwaresysteme;



- d. capacità di individuare soluzioni innovative rispetto all'attività svolta;
- e. grado di autonomia nell'esecuzione del lavoro;
- f. capacità di analisi di casi e situazioni attinenti le funzioni oggetto del posto da ricoprire;
- g. capacità di elaborazione e di formulazione di ipotesi di soluzione di problematiche sottoposte.

Il punteggio massimo attribuibile ai titoli è di 10 punti mentre quello attribuibile al colloquio è di 30 punti. Nel colloquio si dovrà conseguire un punteggio non inferiore a 21/30.

La data del colloquio stabilita dalla commissione verrà comunicata ai singoli candidati almeno 15 giorni prima.

Al termine della valutazione dei titoli e del colloquio la Commissione formulerà una graduatoria finale di merito formata secondo l'ordine decrescente del punteggio, determinato sulla base della votazione riportata da ciascun candidato. In caso di parità di punteggio precede la/il candidata/o più giovane di età, fermo restando la precedenza per l'eventuale possesso di titoli preferenziali di cui all'art. 5 del D.P.R. 487/1994.

È fatta salva, in ogni caso, la possibilità di non procedere alla copertura dei posti oggetto di mobilità qualora la Commissione non rilevi l'esistenza di professionalità adeguata tra le candidature esaminate.

La graduatoria esplicherà la sua validità esclusivamente nell'ambito della presente procedura e per la copertura dei posti indicati nel presente avviso.

La graduatoria sarà approvata con deliberazione del Consiglio dell'Ordine dopo aver riconosciuto la regolarità del procedimento. La deliberazione è immediatamente efficace.

La graduatoria sarà resa pubblica sul sito web dell'Ordine.

#### 5. Pubblicazione della graduatoria

Saranno dichiarati vincitori i candidati collocati al primo e secondo posto nella graduatoria di merito.

La graduatoria di merito unitamente all'indicazione del nome dei/delle vincitori/trici del concorso sarà approvata con apposita deliberazione del Consiglio e verrà pubblicata, entro 15 giorni dalla data di approvazione, sul sito web dell'Ordine per un periodo di dieci giorni consecutivi. Da tale ultima data decorrerà il termine per le eventuali impugnative.

L'accesso alla documentazione attinente i lavori della selezione è escluso sino alla conclusione dell'iter procedurale curato dalla Commissione esaminatrice.

- d. Fähigkeit, im Rahmen der ausgeübten Tätigkeit innovative Lösungen zu finden;
- e. Grad der Selbstständigkeit bei Ausübung der Arbeit;
- f. Fähigkeit zum Erkennen sach- und situationsbedingter Aufgaben im Zusammenhang mit der zu besetzenden Stelle;
- g. Fähigkeit, mögliche Lösungen zu ihm/ihr unterbreiteten Problematiken zu erarbeiten und zu formulieren.

Die Höchstpunktzahl, die für die Titel vergeben werden kann, beträgt 10, während sie für das Kolloquium 30 Punkte beträgt. Im Kolloquium muss eine Mindestpunktzahl von 21/30 erzielt werden.

Das Datum des Kolloquiums wird von der Kommission festgelegt und den einzelnen Kandidaten mindestens 15 Tage vorher mitgeteilt.

Nach der Bewertung der Titel und des Kolloquiums erstellt die Kommission die endgültige Rangordnung. Diese wird auf der Grundlage der Bewertung der einzelnen Kandidaten in absteigender Reihenfolge in Bezug auf die Punktezahl aufgestellt. Bei Punktegleichheit hat der/die jüngere Kandidat/in den Vorrang, ausgenommen im Fall des Besitzes eines Titels gem. Art. 5 des D.P.R. 487/1994, in welchem Fall der allfällige Inhaber des Titels den Vorrang hat.

Es besteht jedenfalls die Möglichkeit, die Besetzung der Stellen, die Gegenstand des Mobilitätsverfahrens bilden, nicht vorzunehmen, wenn die Kommission unter den geprüften Bewerbungen keine angemessene Professionalität feststellt.

Die Wirkungen der Rangordnung sind auf das gegenständliche Verfahren und auf die Besetzung der in der gegenständlichen Bekanntmachung ausgeschriebenen Stellen beschränkt.

Die Rangordnung wird mit Beschluss des Ausschusses der Rechtsanwaltskammer Bozen genehmigt, nachdem derselbe die Rechtmäßigkeit des Verfahrens festgestellt hat. Der Beschluss ist sofort wirksam.

Die Rangordnung wird auf der Website der Rechtsanwaltskammer

#### 5. Veröffentlichung der Rangordnung

Die Kandidaten, die in der Rangordnung den ersten und zweiten Platz belegen, werden zu Gewinnern erklärt.

Die Bewertungsangordnung samt der Benennung der Namen der Gewinner/innen wird mittels eigens gefasstem Beschluss des Ausschusses angenommen und wird, innerhalb von 15 Tagen ab dem Datum der Annahme, für eine Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen auf der Website der Rechtsanwaltskammer veröffentlicht. Ab letzterem Datum läuft die Frist für allfällige Anfechtungen.

Der Zugang zu den Akten betreffend die Auswahlarbeiten ist bis zum Abschluss des von der Prüfungskommission betreuten Verfahrens ausgeschlossen.



## 6. Presentazione della documentazione e stipula del contratto di lavoro

I candidati dichiarati vincitori e/o vincitrici saranno assunti a tempo pieno e indeterminato mediante stipulazione di contratto individuale di lavoro secondo la disciplina prevista dal C.C.N.L. del personale dipendente degli Enti Pubblici non Economici vigente al momento dell'assunzione, e inquadrati/e nel profilo di Assistente Amministrativo – Area funzionale "B", posizione economica B1 del ruolo del Consiglio dell'Ordine.

La mancata presentazione in servizio, senza giustificato motivo, entro il termine che sarà indicato da questo Consiglio dell'Ordine comporterà per il vincitore la cessazione del diritto alla stipula del contratto di lavoro.

Prima della stipula del contratto di lavoro il vincitore/la vincitrice della selezione sarà invitato/a dal Consiglio dell'Ordine nel termine di trenta giorni dalla data dell'apposita comunicazione, a comprovare definitivamente la veridicità delle dichiarazioni rese pena la decadenza dei benefici assunti.

Scaduto inutilmente il termine di cui al presente articolo, il Consiglio dell'Ordine comunicherà di non dar luogo alla stipulazione del contratto o di procedere alla risoluzione del contratto stesso se, nel frattempo, stipulato.

La mancata sottoscrizione del contratto o la mancata presa di servizio alla data indicata nel contratto, comporterà la sostituzione del/la candidato/a idoneo/a con quello che si trova in posizione immediatamente successiva nella graduatoria della procedura.

## 7. Trattamento dati personali

I dati personali forniti dal/la candidato/a con la domanda di partecipazione saranno trattati dall'Ufficio Segreteria del Consiglio dell'Ordine mediante strumenti manuali o informatici, esclusivamente per le finalità e attività connesse all'espletamento della presente procedura di mobilità, nel rispetto del decreto legislativo n. 196/2003 e ss.mm.ii., ed in modo da garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati stessi.

## 8. Responsabile del procedimento

Ai sensi e per gli effetti della Legge n. 241/1990 il Responsabile della Procedura di Mobilità di cui al presente avviso è il consigliere avv. Luca Crisafulli.

## 6. Vorlegung der Dokumente und Abschluss des Arbeitsvertrages

Die zu Gewinnern erklärten Kandidaten werden, mittels Abschluss eines individuellen Arbeitsvertrages gemäß der im zur Zeit der Einstellung geltenden nationalen Kollektivvertrag für das angestellte Personal von öffentlichen Körperschaften ohne Gewinnabsicht vorgesehenen Bestimmungen, unbefristet und in Vollzeit eingestellt. Diese werden in das Berufsbild Verwaltungsangestellter – Funktionsbereich "B", Besoldungsklasse B1, des Stellenplans der Rechtsanwaltskammer eingestuft.

Der Nichtantritt zum Dienst innerhalb der seitens dieser Rechtsanwaltskammer angegebenen Frist ohne berechtigten Grund hat den Verlust des Rechts auf Abschluss des Arbeitsvertrages seitens des Gewinners zur Folge.

Vor Abschluss des Arbeitsvertrages wird der Gewinner/die Gewinnerin des Auswahlverfahrens von der Rechtsanwaltskammer ersucht, innerhalb einer Frist von dreißig Tagen ab der entsprechenden Mitteilung, endgültig, bei sonstigem Verfall von den erworbenen Rechtsvorteilen, die Wahrhaftigkeit der abgegebenen Erklärungen nachzuweisen.

Ist die im gegenständlichen Artikel genannte Frist fruchtlos verstrichen, so teilt die Rechtsanwaltskammer mit, dass der Vertrag nicht mehr zustande kommt bzw. – falls der Vertrag zwischenzeitlich abgeschlossen wurde – dass sie denselben auflöst.

Wird der Vertrag nicht unterzeichnet bzw. der Dienst zu dem im Vertrag festgehaltenen Datum nicht angetreten, so tritt der geeignete Kandidat/die Kandidatin, der/die sich in der Rangordnung des Verfahrens auf dem nächstniedrigeren Rang befindet, an die Stelle des ursprünglichen Gewinners.

## 7. Behandlung personenbezogener Daten

Die vom Kandidaten/der Kandidatin mit dem Teilnahmesuch mitgeteilten personenbezogenen Daten werden vom Sekretariat der Rechtsanwaltskammer händisch oder mit informatischen Mitteln verarbeitet und zwar ausschließlich zu den Zwecken und für die Tätigkeiten, die mit der Durchführung des gegenständlichen Mobilitätsverfahrens zusammenhängen. Dies erfolgt unter Beachtung des G.v.D. Nr. 196/2003 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen und in einer Weise, die die Geheimhaltung und die Sicherheit derselben Daten gewährleistet.

## 8. Verantwortlicher des Verfahrens

Gemäß dem Gesetz Nr. 241/1990 und in Bezug auf dessen Wirkungen ist der Verantwortliche des Mobilitätsverfahrens, das Gegenstand dieser Bekanntmachung bildet, das Ratsmitglied RA Dr. Luca Crisafulli.





## 9. Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato integralmente sul sito istituzionale Internet dell'Ordine ([www.ordineavvocati.bz.it](http://www.ordineavvocati.bz.it)) unitamente all'allegato "facsimile della domanda di partecipazione" ivi scaricabile.

## 10. Norme di salvaguardia

Il Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Bolzano si riserva la facoltà di prorogare, prima della scadenza, il termine per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura, nonché di riaprire il termine, modificare, sospendere, revocare tale procedura per ragioni di pubblico interesse o di non dar corso alla mobilità, dandone comunicazione agli interessati, a seguito di variazione delle esigenze organizzative dell'Ordine ovvero a seguito di sopravvenuti vincoli legislativi e/o finanziari e/o di pareri interpretativi sulla normativa di settore vigente, forniti da Organismi pubblici a ciò deputati.

## 11. Disposizioni finali

Per quanto non previsto dal presente avviso di mobilità, trova applicazione la normativa vigente in materia.

Bolzano, li 25.10.2019  
Prot.Nr. 1535/19

## 9. Veröffentlichung

Die gegenständliche Bekanntmachung wird vollständig, samt dort herunterladbarem Anhang – „Vorlage für das Teilnahmegesuch“ – auf der offiziellen Website der Rechtsanwaltskammer ([www.anwaltskammer.bz.it](http://www.anwaltskammer.bz.it)) veröffentlicht.

## 10. Schutzklausel

Die Rechtsanwaltskammer Bozen behält sich das Recht vor, die Frist für die Hinterlegung der Gesuche um Zulassung zum Verfahren, vor Ablauf derselben, zu verlängern und aus Gründen des öffentlichen Interesses dieselbe Frist wieder zu eröffnen, das besagte Verfahren abzuändern, auszusetzen und zu widerrufen und des weiteren das Mobilitätsverfahren nicht weiter durchzuführen, in welchem Fall eine entsprechende Mitteilung an die Betroffenen ergeht; dies in Folge veränderter Organisationsbedürfnisse der Kammer oder aufgrund überkommener gesetzlicher und/oder finanzieller Zwänge und/oder in Folge von Auslegungsgutachten, welche von den zuständigen Organismen bezüglich der geltenden Gesetzesvorschriften ergehen.

## 11. Schlussbestimmungen

Auf allfällige, nicht von der gegenständlichen Bekanntmachung geregelte Fälle finden die entsprechenden geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anwendung

Bozen, am 25.10.2019  
Prot.Nr. 1535/19

Il Presidente – Der Präsident  
Avv. RA/Dr. Franco BIASI

